

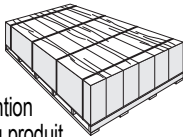


LISSE * CEDARMILL® * SELECT SIERRA 8" * STUCCO

IMPORTANT : TOUTE INSTALLATION OU FINITION DE CE PRODUIT NON CONFORME AU CODE DE CONSTRUCTION APPLICABLE ET AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ÉCRITES FOURNIES PAR JAMES HARDIE RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES, DE NUIRE À L'EFFICACITÉ DU PRODUIT, D'ENFREINDRE LES NORMES DE CONSTRUCTION EN VIGUEUR ET D'ANNULER LA GARANTIE DU PRODUIT.

MANUTENTION ET ENTREPOSAGE :

Rangez le produit à plat et au sec, à l'abri des intempéries. Si vous installez un parement mouillé ou imbibé d'eau, les planches risquent de rétrécir au niveau des joints aboutés. Transportez les planches sur les rives, et non à plat. Protégez les rives et les coins contre les dommages. La société James Hardie n'est pas responsable des dommages causés par une erreur de manutention ou de stockage du produit.



RECOMMANDATIONS DE DÉCOUPE

À L'EXTÉRIEUR

1. Placez le poste de découpage de façon à ce que le vent souffle la poussière loin de l'utilisateur et des autres personnes à proximité.
2. Selon la qualité souhaitée, utilisez l'une des méthodes de coupe suivantes :
 - a. Meilleure :
 - i. Entailler et casser
 - ii. Cisaille (pneumatique ou manuelle)
 - b. Bonne :
 - i. Scie circulaire à collecteur de poussière avec lame Hardieblade™ et aspirateur de poussière HEPA
 - c. Acceptable :
 - i. Scie circulaire à collecteur de poussière avec lame Hardieblade™ (utiliser cette méthode uniquement pour les petits travaux)

À L'INTÉRIEUR

1. Découpez uniquement avec la méthode entailler-casser ou avec une cisaille (manuelle, électrique ou pneumatique).
2. Placez le poste de découpage dans un endroit bien aéré.

- NE JAMAIS utiliser une scie motorisée à l'intérieur.
- NE JAMAIS utiliser une lame de scie circulaire n'affichant pas le logo Hardieblade.
- NE JAMAIS balayer à sec. Balayez les poussières mouillées ou utilisez un aspirateur HEPA.

Remarque importante : Pour assurer une protection maximale (production minimale de poussières respirables), James Hardie recommande d'utiliser dans la mesure du possible les « meilleures » méthodes de découpage telles qu'indiquées ci-dessus.

Un appareil respiratoire homologué NIOSH peut être utilisé avec les méthodes de découpage ci-dessus afin de réduire davantage l'exposition aux poussières. Des informations supplémentaires sur les expositions sont disponibles sur www.jameshardie.com, vous y trouverez également des renseignements qui vous aideront à déterminer la méthode de découpage la plus appropriée. Si vous avez d'autres questions sur les niveaux d'exposition ou s'il vous est impossible de respecter les consignes ci-dessus, consultez un hygiéniste industriel qualifié ou la société James Hardie.

SD083105

EXIGENCES GÉNÉRALES :

- Ce document fait souvent référence au Code national du bâtiment du Canada (CNB), version 2005. Dans certains endroits, il est possible qu'une réglementation locale prévaille sur les normes du CNB.
- Le bardage Hardiepanel™ peut être installé sur des lattes (conformément aux normes de construction locales). La charpente peut être en métal ou en bois, avec un espacement entre les axes de 610 mm au maximum. Les imperfections de la charpente et du revêtement intermédiaire peuvent être visibles au travers de la surface finie. Pour plus de détails sur les charpentes et sur les types d'attaches convenant à votre application, consultez le tableau de la page 3 et la rubrique « Exigences relatives aux attaches ».
- Une membrane de revêtement intermédiaire doit être installée conformément aux exigences du volet 9.27.3.2 du CNB. Elle doit être correctement installée, avec des solins de pénétration et de jonction conformes aux exigences du volet 9.27.3 du CNB. La société James Hardie® en aucun cas, être tenue responsable des infiltrations d'eau.
- Les produits James Hardie doivent être installés à une distance d'au moins 200 mm de la surface finie du sol à l'extérieur du bâtiment, conformément aux exigences du volet 9.27.2.4 du CNB (figure 4).
- Laissez un espace d'au moins 50 mm entre les produits James Hardie et les autres éléments de construction (toit, terrasse, passage, escalier, entrée de garage, etc.) conformément aux exigences du volet 9.27.2.4 du CNB (figures 5 et 6).
- Laissez un espace de 6 mm entre les produits James Hardie et le solin horizontal (figure 7).
- Installez un solin de dérivation aux jonctions entre les murs et le toit (figure 8). Assurez-vous que les gouttières possèdent des capuchons d'extrémité et qu'elles ne se terminent pas contre le parement ou l'habillage extérieur.
- Le sol doit avoir une pente éloignant l'eau du bâtiment, conformément aux normes de construction locales.
- Les produits James Hardie doivent être installés de façon à éviter tout contact avec de l'eau stagnante.

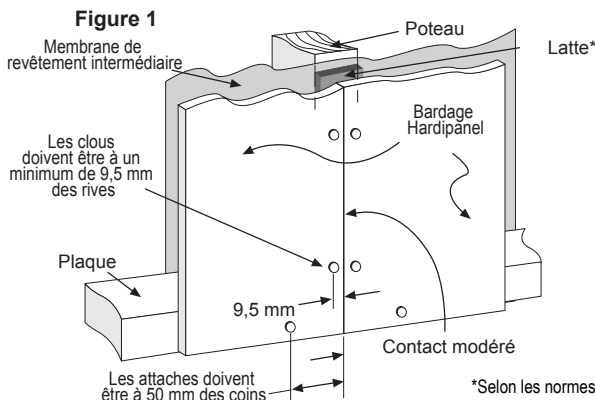
INSTALLATION :

Exigences relatives aux attaches

Installez les attaches à 9,5 mm des rebords des panneaux et à au moins 50 mm des coins. N'introduisez pas de clou dans les coins.

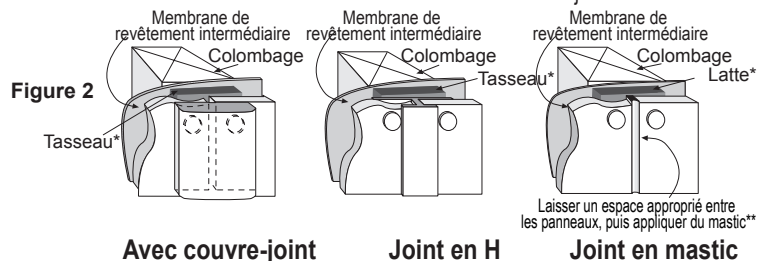
Installation du bardage Hardiepanel™

- Des éléments de charpente doivent être disponibles sur les bords horizontaux et verticaux des panneaux, pour permettre le clouage.
- Les panneaux Hardiepanel™ doivent être joints au niveau d'un montant.



Traitement des joints

- Joints verticaux – Installez les panneaux avec un contact modéré (figure 1). Les joints peuvent également être recouverts de liteaux, d'un couvre-joints métallique ou en PVC ou de mastic (figure 2).
- Joints horizontaux – Prévoir un solin en Z sur tous les joints horizontaux.



Avec couvre-joint

Joint en H

Joint en mastic

Figure 3

Recommandation : Lorsque vous installez des panneaux Sierra 8, prévoyez des éléments de charpente doubles au niveau des joints pour éviter de devoir clouer dans les rainures.

** Le mastic doit être appliqué conformément aux instructions écrites du fabricant de mastic. Il est possible que des éléments de charpente doubles soient nécessaires pour garantir les distances minimales de clouage.

AVERTISSEMENT : ÉVITEZ DE RESPIRER LA POUSSIÈRE DE SILICE

Les produits James Hardie contiennent des particules inhalables de silice cristallisée, une substance cancérigène selon les autorités sanitaires de Californie. De plus l'AIRC et le NIOSH (États-Unis) considèrent que dans certains milieux de travail, cette substance peut causer le cancer. L'inhalation en quantité excessive de particules inhalables de silice peut causer une silicose (maladie pulmonaire débilissante pouvant être mortelle) et d'autres maladies. Certaines études suggèrent que la fumée de tabac peut augmenter ces risques. Durant l'installation et toute manutention de ces produits : (1) travaillez à l'extérieur avec une bonne aération; (2) pour tailler le produit, utilisez des cisailles pour fibrociment ou, si vous ne disposez pas de telles cisailles, utilisez une lame Hardieblade™ et une scie circulaire à collecteur de poussière avec aspirateur HEPA; (3) avertissez les personnes se trouvant à proximité; (4) pour réduire encore les expositions aux poussières de silice inhalables, portez un masque antipoussières ou un respirateur homologué NIOSH correctement ajusté (notamment de type N-95), conformément à la réglementation gouvernementale en vigueur et aux instructions du fabricant. Durant les nettoyages, utilisez un aspirateur HEPA ou une procédure de nettoyage humide. Vous ne devez jamais balayer les résidus de ce produit à sec. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les instructions d'installation et la fiche signalétique du produit disponible à www.jameshardie.com ou en appelant le 1-800-9HARDIE (1-800-942-7343). LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS, DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DES CONSIGNES DE LA FICHE SIGNALÉTIQUE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES. SD050905

ESPACEMENTS

Le volet 9.27.2.4 du CNB recommande un espace d'au moins 200 mm entre le rebord inférieur du bardage (et des produits d'habillage) et le sol fini.

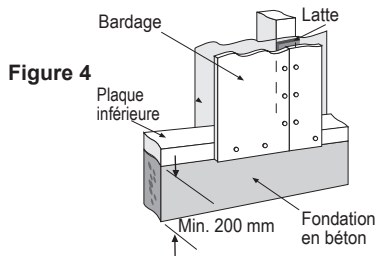


Figure 4

Laissez un espace d'au moins 50 mm entre les produits James Hardie® et les autres éléments de construction (terrasse, passage, escalier, entrée de garage, etc.).

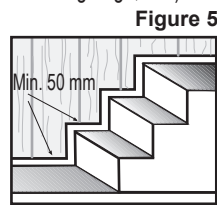


Figure 5

Aux jonctions entre le toit et les surfaces verticales, installez un solin avec contre-solin conformément aux instructions du fabricant des matériaux de toiture. Le volet 9.27.2.4 du CNB exige un espace d'au moins 50 mm entre le toit et le rebord inférieur du parement ou de la moulure.

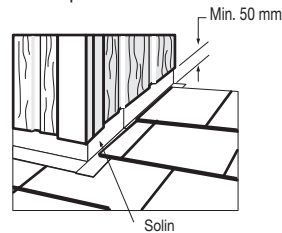


Figure 6

Laissez un espace de 6 mm entre le bas des produits James Hardie et le solin horizontal. N'appliquez pas de mastic sur cet espace.

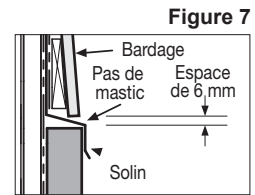
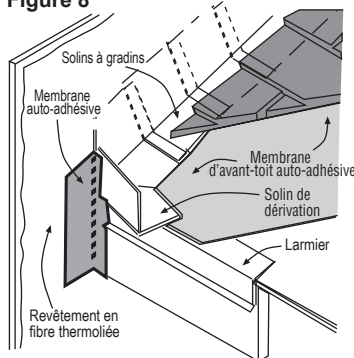


Figure 7

Figure 8



SOLIN DE DÉRIVATION

À cause de la grande quantité d'eau pouvant couler sur un toit en pente, les solins se trouvant aux intersections entre le toit et les murs latéraux sont d'une importance critique. Le toit doit être recouvert d'un solin à gradins. À l'endroit où le toit se termine, installez une dérivation pour éloigner l'eau du bardage (figure 8).

Il est préférable d'installer un solin en asphalte entièrement caoutchouté sur le mur avant de clouer en place les panneaux de sous-face et d'habillage, puis d'installer ensuite la dérivation.

Figure 8. Solin de dérivation. *Pour éviter que de l'eau s'infilte derrière le bardage au bout de l'intersection du toit, créez une petite « dérivation » en pliant un solin métallique pour que l'eau coulant du toit soit éloignée du bardage.

EXIGENCES GÉNÉRALES RELATIVES AUX ATTACHES

Les attaches doivent être galvanisées ou en acier inoxydable et résister à la corrosion. Les clous électro-galvanisés peuvent être utilisés, mais ils risquent de rouiller prématurément. James Hardie recommande d'utiliser des clous de bonne qualité galvanisés par immersion à chaud (James Hardie n'est pas responsable de la corrosion des clous). Il est recommandé d'utiliser des attaches d'acier inoxydable lors de l'installation de produits James Hardie près de la mer, d'une grande étendue d'eau ou sous un climat humide.

ATTACHES PNEUMATIQUES

Les produits James Hardie peuvent être cloués à la main ou fixés à l'aide d'un outil pneumatique. Toutefois, il est fortement recommandé d'utiliser un outil pneumatique. Réglez la pression pneumatique de façon à ce que la tête de l'attache touche la surface du bardage. Sur l'outil pneumatique, utilisez un embout de montage à fleur afin de mieux contrôler la profondeur d'enfoncement des clous. Si vous avez de la difficulté à trouver un réglage parfait, choisissez un réglage laissant sortir légèrement la tête des clous, puis terminer d'enfoncer les clous avec un marteau à face lisse.

- Avant de commencer, consultez les normes de construction en vigueur concernant le type et la position des attaches, afin de respecter les exigences locales de résistance au vent et à la rupture.
- Enfoncez les attaches perpendiculairement au bardage et à la charpente.
- Les têtes des attaches doivent toucher le bardage (pas d'espace) (figure A).
- N'enfoncez pas trop les têtes de clous; n'enfoncez pas les clous en oblique.
- Si un clou est enfoncé au-dessous de la surface du bardage, calfeutrez le trou et ajoutez un nouveau clou (figure B).
- Les clous dont la tête dépasse doivent être enfoncés à fleur avec un marteau.
- **N'utilisez pas d'attaches en aluminium, d'agrafes ni de clous à tête coupée.**

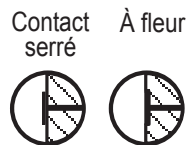


Figure A



Figure B



Ne pas laisser dépasser les têtes de clou



NE PAS AGRAFER

TRAITEMENT DES RIVES DÉCOUPÉES

Appliquez du mastic, de la peinture ou un apprêt sur toutes les rives découpées sur place.

MASTIC

Le volet 9.27.4 du CNB exige l'utilisation d'un mastic peinturable de bonne qualité. Pour de meilleurs résultats, utilisez un mastic conforme à la norme ASTM C 834 ou ASTM C 920 (catégorie NS, classe 25). Le mastic doit être appliqué conformément aux instructions du fabricant.

PEINTURE

Les produits James Hardie doivent être peints.** Il est recommandé d'appliquer une peinture 100% acrylique. Ne pas peindre lorsque le bardage est humide. Pour connaître le taux d'application, consulter les conseils du fabricant de la peinture.

Une seconde couche est recommandée si le bardage est peint avec un pistolet pulvérisateur.

**Dans un délai de 180 jours si le produit est enduit d'un apprêt ou 90 jours s'il est nu.

CONFORMITÉ :

Les bardages verticaux Hardiepanel™ sont conformes à la norme ASTM C1186 (catégorie II, type A) et à la norme ISO 8336 (catégorie 3, type A).

Des essais réalisés conformément à la norme CAN/ULC-S102 ont démontré que le produit avait les propriétés suivantes :
Indice de propagation des flammes : 0
Indice de dégagement de fumées : 0

Des essais réalisés conformément à la norme CAN/ULC-S114 ont démontré que le produit peut être classé comme incombustible.

HOMOLOGATIONS :

Selon la section 9.27 du CNB, le bardage vertical Hardiepanel™ est reconnu comme un matériau de bardage mural pour l'extérieur. Pour toute assistance technique, composez le 1-800-9-HARDIE.

CONSTRUCTIONS IGNIFUGES :

Les panneaux de bardage vertical Hardiepanel™ sont reconnus comme composants acceptables dans les constructions murales avec résistance au feu d'une heure. Les détails de cet assemblage (modèles de conception technique n° JH/WA 60-01, JH/WA 60-09 et JH/WA 60-10) sont disponibles à www.Intertek-ETLSemko.com

* Cette illustration (figure 8) et le texte qui y est associé ont été reproduits avec la permission du JOURNAL OF LIGHT CONSTRUCTION. Pour vous abonner, composez le 1-800-375-5981 ou allez sur www.jlconline.com.

CHARGES ADMISSIBLES SUR LES PANNEAUX DE BARDAGE VERTICAL HARDIEPANEL™ POUR L'EXTÉRIEUR

ÉPAISSEUR DU PRODUIT (mm)	TYPE D'ATTACHE	ESPACEMENT DES ATTACHES (mm)	TYPE DE CHARPENTE (pouces)	ESPACEMENT MAX. DES COLOMBAGES (mm)	RÉSISTANCE AU CISAILLEMENT		PRESSION À LA RUPTURE	
					(kNm)	(plf)	(kPa)	(psf)
7,5 mm (5/16")	Clous annelés de 38 mm de longueur avec diamètre de tête de 5,7 mm et diamètre de tige de 2,3 mm	102 - rive 203 - centre	Bois nominal 2 x 4 ²	406	2,92	200	4,30	90
7,5 mm (5/16")	Clous de 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 6,7mm et diamètre de tige de 2,8 mm	150 - rive 305 - centre	Bois nominal 2 x 4 ¹	406	2,29	157	4,26	89
7,5 mm (5/16")	Clous de 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 6,7mm et diamètre de tige de 2,8 mm	150 - rive 150 - centre	Bois nominal 2 x 4 ¹	406	2,92	200	7,13	149
7,5 mm (5/16")	Clous de 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 6,7mm et diamètre de tige de 2,8 mm	102 - rive 102 - centre	Bois nominal 2 x 4 ¹	406	3,25	223	12,30	236
7,5 mm (5/16")	Clous de 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 6,7mm et diamètre de tige de 2,8 mm	150 - rive 305 - centre	Bois nominal 2 x 4 ¹	610	2,12	146	2,82	59
7,5 mm (5/16")	Clous de 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 6,7mm et diamètre de tige de 2,8 mm	150 - rive 150 - centre	Bois nominal 2 x 4 ¹	610	2,23	153	4,5	94
7,5 mm (5/16")	Clous de 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 6,7mm et diamètre de tige de 2,8 mm	102 - rive 102 - centre	Bois nominal 2 x 4 ¹	610	2,23	153	4,85	143
7,5 mm (5/16")	Vis à tête évasée nervurée Hi-Lo S ou S-12, n° 8-18 (min.), avec diamètre de tête de 8,2 mm et diamètre de tige de 25 mm	150 - rive 150 - centre	Poteau métal. en C, cal. 20 (min.), 92 mm x 35 mm	406	2,33	160	8,14	170
7,5 mm (5/16")	Cheilles ET & F de 38 mm de longueur avec diamètre de tête de 6,2 mm et diamètre de tige de 2,5 mm	102 - rive 203 - centre	Poteau métal. en C, cal. 20 (min.), 92 mm x 35 mm	406	2,25	154	8,14	170
7,5 mm (5/16")	Cheilles ET & F de 38 mm de longueur avec diamètre de tête de 6,2 mm et diamètre de tige de 2,5 mm	102 - rive 203 - centre	Poteau métal. en C, cal. 20 (min.), 92 mm x 35 mm	610	1,94	133	4,84	101

REMARQUES CONCERNANT LE TABLEAU DES SURCHARGES DE VENT :

1. Valeurs pour variétés de bois ayant une masse spécifique de 0,42 ou plus.
2. Valeurs pour variétés de bois ayant une masse spécifique de 0,36 ou plus.

TABLEAU DE CONVERSION DES MESURES MÉTRIQUES ET AMÉRICAINES

Le tableau suivant indique les conversions des mesures métriques figurant dans cette notice d'installation.

mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces
2,3	3/32	6,7	17/64	25	1	150	6
2,5	3/32	7,5	5/16	38	1 1/2	203	8
2,8	7/64	8,2	21/64	50	2	305	12
5,7	7/32	9	23/64	92	3 5/8	406	16
6,2	1/4	12	15/32	102	4	610	24

